

Into the Great Wild Open

Summer is prime time for Canada's recreational hubs, and that means crowds—unless you know where to go. Whether you're in Ontario or on the Alberta-B.C. border, here are two adventure base camps that will have you exploring fresh spaces in some of our most iconic playgrounds

Visit upmagazine.com to watch a video of the woolly Kicking Horse River and discover another prime base camp, Island Lake Lodge, near Fernie, B.C.

Allez à upmagazine.com pour regarder une vidéo sur l'écumeuse rivière Kicking Horse et découvrez Island Lake Lodge, magnifique camp de base près de Fernie (Colombie-Britannique)

Get wet and wild on a white-knuckle rafting adventure on the Kicking Horse River.

Descente mouillée, folle et terrifiante sur les rapides de la rivière Kicking Horse

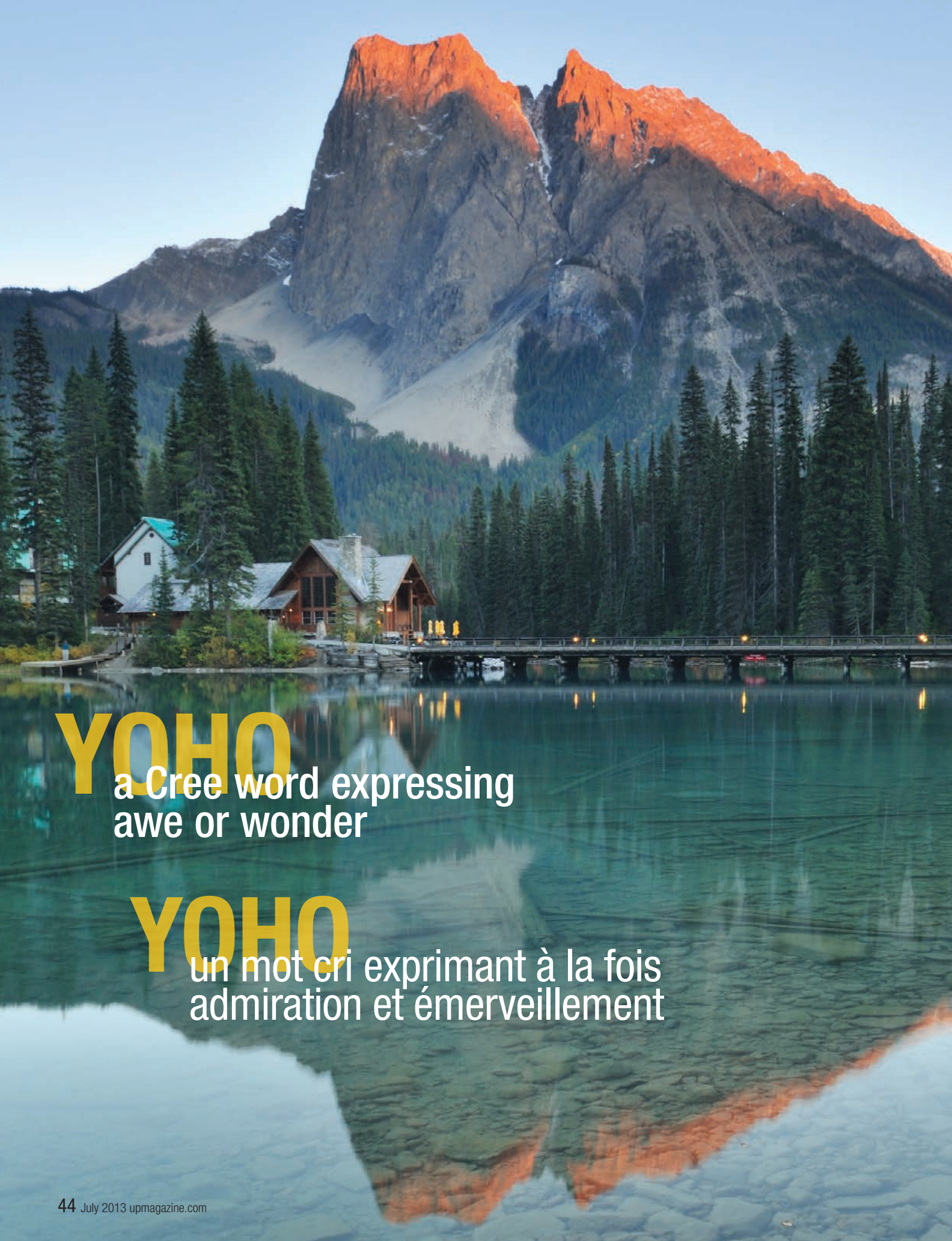
La nature dans toute sa splendeur

Au Canada, l'été est le moment par excellence pour les activités de loisirs. Il y a du monde partout, sauf si vous savez où aller. Si vous êtes dans l'Ontario ou à la limite de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, voici parmi nos terrains de jeux les plus emblématiques, deux camps de base dédiés à l'aventure pour explorer de nouveaux espaces.

By/Par Deb Cummings and Lori Knowles



Photo courtesy of Glacier Raft Company



YOHO

a Cree word expressing
awe or wonder

YOHO

un mot cri exprimant à la fois
admiration et émerveillement



The peaks of Yoho hug Emerald Lake Lodge, a great base for alpine adventures.

Les sommets de Yoho embrassent Emerald Lake Lodge, formidable point de départ d'une aventure alpine

Cimes des Rocheuses

Peaks of the Rockies

Rocky packs a punch—28 summits above 3,000 metres, 63 lakes and ponds, a wild and woolly river and more than 400 kilometres of hiking trails—but we're not talking about Banff National Park. We're talking about its tiny sister, Yoho National Park, some 85 km west of Banff, where the main hub is the sleepy little railway town of Field, B.C., pop. 134.

Perfect for a last-minute, middle-of-summer getaway, Yoho is the sort of place where you may get lucky and score a cabin at Cathedral Mountain Lodge, Emerald Lake Lodge or Lake O'Hara Lodge. All three were built on the backs of the Canadian Pacific Railway (CPR)—and all three will leave you with a sweep of the Rockies in all directions.

If you stay in one of the 31 Goldilocks-like log cabins at Cathedral Mountain Lodge, you'll be a 10- to 15-minute drive from umpteen trailheads. Many of Yoho's trails interconnect, creating hiking variations that can be tailored to any ability. The tenderfoot in your party will likely be happy to be misted with spray off the 254-m-tall Takakkaw Falls, or, if you have a *Thomas the Tank Engine* fan in your lot, drive to the nearby Spiral Tunnels and marvel at the trains that chug along one of the steepest tracks in North America. The serious hikers in your tribe, on the other hand, should put the 17.5-km-long Iceline Trail—a switchback-filled monster that finally spits you out on a high traverse that skirts around the toes of numerous glaciers—at the top of their must-hike list.

History and geological buffs from around the planet also descend on this area to hike into the Burgess Shale fossil beds. Strewn with tens of thousands of fossils, this protected UNESCO World Heritage site can only be accessed with a guide (arranged through Parks Canada or the Burgess Shale Geoscience Foundation) who's bound to regale you with tales of Charles Walcott, the American scientist who discovered these 505 million-year-old fossils in 1909.

Next up is a water-based adventure, with options that could include a sedentary paddle around nearby Emerald Lake (canoes and rowboats can be rented at Emerald Sports & Gifts) or a white-knuckle raft trip through the Class I to IV rapids on the Kicking Horse River (count on an hour's drive to Glacier Raft Company's put-in near Golden, B.C.).

Ahl! les Rocheuses, 28 sommets de plus de 3 000 mètres, 63 lacs et étangs, rivières sauvages et bouillonnantes et plus de 400 km de sentiers de randonnée. Nous n'évoquons pas le Parc national Banff mais son cousin, le Parc national Yoho, à quelque 85 km à l'ouest de Banff, là où le centre principal est Field (C.-B.), petite ville ferroviaire tranquille de 134 habitants.

Idéal pour une escapade de dernière minute en plein été, Yoho est le genre d'endroit où l'on peut louer un chalet à Cathedral Mountain Lodge, Emerald Lake Lodge ou Lake O'Hara Lodge. Ces trois hôtels sont situés derrière les voies du Chemin de fer Canadien Pacifique (CFCP) et ont une vue panoramique à 360° sur les Rocheuses.

Si vous séjournez à Cathedral Mountain Lodge, dans un des 31 chalets en rondins, identique à celui de Boucles d'Or, vous êtes à une quinzaine de minutes en voiture du début d'innombrables sentiers de randonnée. À Yoho, beaucoup d'entre eux s'entrecroisent et offrent ainsi des randonnées pour tous les niveaux. Le novice sera sûrement content de se rafraîchir aux embruns des chutes Takakkaw, hautes de 254 m; s'il y a un admirateur de *Thomas le petit train*, allez aux tunnels en spirale tout proches pour admirer les trains faire teuf-teuf sur une des voies les plus escarpées d'Amérique du Nord.

D'autre part, les randonneurs aguerris devront mettre en premier sur leur liste des randonnées incontournables, la piste Iceline de 17,5 km, un calvaire de montées et de descentes qui finalement débouchent sur une haute traversée longeant les pieds de nombreux glaciers.

Les mordus d'histoire et de géologie viennent du monde entier pour faire de la randonnée dans les dépôts fossiles des schistes de Burgess. Ce site, protégé par le patrimoine mondial de l'UNESCO, riche en dizaines de milliers de fossiles, se visite avec un guide. Celui-ci vous racontera l'histoire de Charles Walcott, scientifique américain qui découvrit en 1909 ces fossiles vieux de 505 millions d'années. La visite s'organise avec Parcs Canada ou la Burgess Shale Geoscience Foundation.

L'aventure peut être aussi aquatique. On choisit alors une gentille balade avec des pagaies autour du lac Emerald (location de canoës et canots à Emerald Sports & Gifts) ou une descente terrifiante en rad-eau pneumatique sur les rapides de classe I-IV de la rivière Kicking Horse (prévoyez une heure de route jusqu'au lieu de mouillage de la Glacier Raft Company, près de Golden en C.-B.)

Si Yoho (admiration ou émerveillement en langue crie) est un parc de hautes montagnes, il propulse également les visiteurs à des sommets gastronomiques grâce à un trio de restaurants magnifiques. Après une journée de marche ou



LEFT Celebrate a day of hiking in Yoho, at Cathedral Mountain Lodge.

À GAUCHE Célébrez une journée de randonnée à Yoho au Cathedral Mountain Lodge

RIGHT Enjoy tasty gourmet dinners, such as this rack of lamb, at the Mount Burgess Dining Room in Emerald Lake Lodge.

À DROITE Dégustez des repas fins, comme ce carré d'agneau, au restaurant Mount Burgess à Emerald Lake Lodge



A Lofty Lookout

At 2,922 metres in elevation, the Abbot Pass Hut (and its outdoor biffy) is the second-highest inhabitable structure in Canada, operated by the Alpine Club of Canada. Built in 1922, this stone cabin sits right on the border of Alberta and B.C. in Banff National Park. Getting there is tricky. The hike begins on the shores of Yoho's Lake O'Hara and then climbs steeply over numerous scree slopes, ending on the lip of the Victoria Glacier.

Haut poste de guet

À 2 922 mètres d'altitude, le refuge du col Abbot avec ses toilettes extérieures est la deuxième plus haute construction habitable du Canada, dirigée par le Club Alpin du Canada. Édifié en 1922, ce refuge en pierres se trouve juste à la limite de l'Alberta et la Colombie-Britannique dans le Parc national Yoho. Ce sentier difficile coupe de nombreuses pentes rocheuses et débute sur les berges du lac O'Hara. Le Club Alpin du Canada déconseille d'y aller en hiver sauf aux randonneurs vraiment chevronnés.

By the Numbers

Banff National Park receives an average of 3.1 million visitors a year; Yoho sees between 500,000 and 600,000.

Quelques chiffres

Le Parc national Banff reçoit une moyenne de 3,1 millions de visiteurs par an et Yoho entre 500 000 et 600 000.

A park of peaks, Yoho (a Cree word expressing awe or wonder) also catapults visitors to culinary heights with a trifecta of superb restaurants. Those based at Cathedral can flop down, after a day of hiking or paddling, in the lodge's cheery dining room decorated with antiques from Quebec, mining memorabilia and Byron Harmon's archival photographs that capture the area's mountaineering past. Look for the "Cowcatcher"—a shot of Sir John A. Macdonald's wife, Agnes, who adored riding the rails at the front of the train—and then enjoy a feast of local grub, whether it's the charcuterie platter from Valbella Gourmet Foods in Canmore, fresh veggies from Golden or Ocean Wise halibut from the West Coast, in the lodge's Riverside Dining Room.

A five-minute skip into Field deposits you in this former railway town that was known as Third Siding in 1883. You can amble around this remarkably well-preserved whistle stop and find 20 protected structures, from the CPR Water Tower and the Park Superintendent's House to the Boxcar House (a.k.a. The Field Train Station), before heading to Truffle Pigs. Tucked in a funky 14-room lodge is this whimsical culinary wonder, with a ridiculously innovative menu. Share a stack of the ample appies—the Bulgogi Pork Belly Nachos, the Mussels Maras and the Asian-style veggie spring rolls with a wasabi aioli—and you won't need any mains. Or, complete your culinary trifecta with something more refined, say a feast of braised buffalo short ribs or elk tenderloin at Emerald Lake Lodge's Mount Burgess Dining Room, just a 15-minute drive west from your adventure base camp.

Wherever you set your base, be sure to end one of your days with a G&T in hand and toast the places in Canada, like Yoho, that too many visitors rush past. —DC

de canoë, ceux qui logent à Cathedral peuvent se détendre dans la salle à manger accueillante décorée d'antiquités du Québec, d'anciens objets miniers et de photos d'archive de Byron Harmon représentant le passé alpiniste de la région. Ne manquez pas la photo de l'épouse de Sir John A. Macdonald, Agnès, qui adorait monter sur le chasse-pierres, à l'avant du train. Enfin profitez de la kyrielle de mets locaux, comme le plateau de charcuterie de Valbella Gourmet Foods de Canmore, les légumes frais de Golden ou le flétan Ocean Wise (pêche durable) de la côte Ouest dans la salle à manger Riverside de Cathedral.

Cinq minutes suffisent pour se rendre à Field, ancienne ville ferroviaire, connue sous le nom de *Third Siding* (troisième voie de garage) en 1883. En se promenant dans cette ville étape remarquablement bien conservée, on peut trouver une vingtaine d'édifices sauvegardés, comme le château d'eau du CFCP, la maison du surintendant du parc et la maison Boxcar (la gare de Field), avant d'aller chez Truffle Pigs. Cette merveille de gastronomie originale, offrant un menu incroyablement innovant, se trouve dans un hôtel branché de 14 chambres. Si vous partagez un tas d'entrées copieuses, comme les nachos à la poitrine de porc au barbecue, les moules Maras et les rouleaux de printemps asiatiques aux légumes avec un aioli au wasabi, vous n'aurez plus faim pour le plat principal. Vous pouvez aussi couronner vos libations culinaires avec quelque chose de plus raffiné, un festin de bouts de côte de bison braisées ou un filet d'élan au restaurant Mount Burgess du Emerald Lake Lodge, juste à 15 minutes de route à l'ouest de votre camp de base dédié à l'aventure.

Quel que soit votre point de chute, n'oubliez pas de clore une de vos journées avec un gin tonic et de lever votre verre en l'honneur des sites canadiens comme Yoho, ignorés par beaucoup trop de visiteurs.—DC



with you and the people around you. You observe their body language and how they carry themselves. That's where the true chemistry happens: face-to-face, one on one. At It's Just Lunch, our focus is to get people out from behind their computers and out making connections with real people.

Q: What's the biggest frustration singles have with modern dating?

A: I hear the same thing over and over: "it was like a second job spending all that time looking over online profiles trying to find someone who could be a match". It just takes all the fun out of dating. Most singles don't have a problem finding dates, but they can't find "good" dates. After a round of bad matches and a busy schedule, it's easy for one to feel like giving up on dating all together.

Q: So why do people come to you at It's Just Lunch?

A: People hire specialists such as financial advisors and personal trainers to handle so many aspects of their lives, so why not use a professional to help you find someone special. We specialize in dating—we've made more than two million matches over the past 20 years!

Q: What differentiates It's Just Lunch from other dating sites out there?

A: We believe that the best way to get to know someone is face-to-face. So, we meet every IJL client in person to get a feel for his or her personality, preferences and relationship goals. Then we hand-select and arrange fun casual dates so our clients can meet someone face-to-face and see if there is chemistry.

Q: Does it work?

A: 20 years, over 150 cities in Canada, the US, Asia and the UK. and over two million first dates. Get in touch with It's Just Lunch at ItsJustLunch.com or at the numbers listed below.



AN EASIER WAY TO MEET SOMEONE

An Insider Look at Dating in the Modern World

Why does dating often times seem so difficult and daunting? With all the dating websites and social networks out there, you'd think it would be easier than ever for singles to meet someone special. But that's not the case. Meeting the right people seems harder than ever. To get the latest on real-time dating trends, we caught up with Melissa Brown, one of the many dating experts at *It's Just Lunch*.

Q: So what does today's dating scene look like?

A: Dating today is an interesting paradox: we're more connected than ever through social media and online networking, yet we're also more disconnected than ever. Today's technology makes communication faster, but I'm not sure it's better. You can't make a genuine connection with someone by texting, emailing or friending. When you meet someone in person and share a meal together, you see how that person interacts

A Note from the Experts:

"Our hands on approach has helped us become the number one personalized matchmaking service in the world."



Anisa Hassan



Jacquie Brownridge



Amy Brinkman



IT'S JUST LUNCH®
DATING FOR BUSY PROFESSIONALS

CANADA LOCATIONS

CONTACT US » TORONTO: 416.703.3900 · CALGARY: 403.264.6848 · EDMONTON: 780.470.5545 · VANCOUVER/VICTORIA: 604.633.9980



ABOVE Base yourself at Blue Mountain Resort and head to the new Timber Challenge High Ropes course.

EN HAUT Installez-vous à Blue Mountain Resort et faites le nouveau parcours acrobranche

RIGHT The Bruce Peninsula has a vast network of hiking trails and is dotted with outdoor adventure hubs where you can try other activities such as ziplining.

À DROITE La péninsule Bruce est dotée d'un vaste réseau de sentiers de randonnée parsemés de centres d'aventures où l'on peut faire entre autres de la tyrolienne

Cliffs of Collingwood

They call this region the Blue Mountains, but don't let the name fool you. The "mountain" is an *escarpment*, really, a portion of the 725-kilometre-long Niagara Escarpment—a UNESCO World Biosphere Reserve that straddles Ontario from Niagara to Tobermory.

In these parts, this long, languorous ridgeline mixes pretty poplar forests with stands of gnarled, spicy cedars. Craggy cliffs with deep, dramatic caves. Waterfalls with noisy rivers. This is Ontario at its finest. And one of its prime base camps is Collingwood (pop. 19,241), a clock-towered town 113 km northwest of Toronto with a post office, a pier and proximity to every form of adventure.

First up, a trivia question: What is 885 km from end to end and slithers along a lofty path from Ontario's Niagara region to the Bruce Peninsula? It is the oldest, longest marked pathway in Canada—the Bruce Trail. And its prettiest features—rocky outcrops, waterfalls, old-growth cedars—are all hikeable from points close to Collingwood.

In what's been dubbed the Blue Mountains, 67 km of the Bruce Trail's well-marked hiking trails weave along the top of the Niagara Escarpment, with vast, blue Georgian Bay beyond. In fact, the Bruce Trail's highest point (540 metres) is situated on the John Haigh Side Trail, a Collingwood favourite.

Falaises de Collingwood

Même si cette région s'appelle Blue Mountains, ne vous méprenez pas. Cette « montagne » est un véritable escarpement, partie de l'imposant escarpement du Niagara de 725 km et réserve de la biosphère mondiale de l'UNESCO, de Niagara à Tobermory, en Ontario.

La longue et sinueuse ligne de crête offre une palette de belles forêts de peupliers et de bosquets de cèdres nouveaux aux senteurs épicées, de falaises à pic et de grottes profondes et spectaculaires, et de cascades et rivières bruyantes. L'Ontario dans toute sa splendeur. La ville de Collingwood de 19 241 habitants est un camp de base exceptionnel à 113 km au nord-ouest de Toronto, dotée d'un clocher, d'un bureau de poste, d'une jetée et proche de toutes formes d'aventures.

D'abord une question : qu'est-ce qui fait 885 km de bout en bout et serpente en altitude, de la région du Niagara à la péninsule Bruce en Ontario? C'est le sentier balisé le plus long et le plus ancien du Canada : le sentier Bruce. Depuis Collingwood, on peut atteindre à pied les plus beaux coins, les affleurements rocheux, les cascades et les anciens cèdres.

Dans les Blue Mountains, les pistes bien balisées du sentier Bruce serpentent sur la crête de l'escarpement pendant 67 km, et surplombent l'immense baie Georgienne. Le plus haut point du sentier Bruce (540 mètres) se situe sur la piste secondaire John Haigh, une des préférées



It is up here that the Petun First Nations people lived in a chain of villages some 350 years ago. While much of the tribe was destroyed by Iroquois warriors in the mid-1600s, it is said they once lived, hid and played among the myriad caves, cracks and crevices that are indigenous to this region. Today, some of these caves can be explored at Scenic Caves Nature Adventures. The attraction operates self-guided tours from its base, about 12 km west of Collingwood. Or, if you register for an all-inclusive, three-hour guided tour, you'll find your adventure will include ziplines, treetop treks and a balancing act along Ontario's longest suspension bridge.

The ski village at Blue Mountain is also a hub for easy-to-arrange family adventures. Its new Timber Challenge High Ropes is one of Canada's largest ropes courses, with heights up to 15 m above the forest floor, and more jaw-dropping views of Georgian Bay. An open-air gondola leads to hiking paths and picnic spots at the top of Blue's ski runs. There's a unique, mountainside mini-putt golf course, and the Ridge Runner Mountain Coaster offers family friendly, roller-coaster-like thrill rides down the steep Niagara Escarpment.

Not all activities in and around Collingwood, however, are landlocked. If you drive northwest on Highway 26 along the twisty Georgian Bay shoreline until you reach Northwinds Beach, you can go sea kayaking. Expeditions depart from there through Free Spirit Tours, which also provides equipment and lessons. Guides lead multiple adventures, including a full-day sea kayaking trip to the spooky *Mary Ward* shipwreck. Collingwood Beach and Wasaga Beach are also hotspots for kiteboarding, with North Coast Kiteboarding School offering lessons on how to fly and surf in just one day.

de Collingwood. C'est ici que vivait dans des villages la Première Nation des Pétuns il y a 350 ans. Tandis que la plupart de la tribu fut détruite par les guerriers iroquois au milieu du XVII^e siècle, on raconte que certains vécurent et se cachèrent dans les innombrables grottes, fissures et crevasses de la région. Aujourd'hui, on peut explorer quelques-unes de ces grottes avec Scenic Caves Nature Adventures. Des visites sans guide sont organisées depuis un point de départ situé à 12 km à l'ouest de Collingwood. Si vous choisissez la visite de trois heures tout compris, votre aventure passera par des tyroliennes, des marches aux cimes des arbres et un exercice d'équilibre sur le plus long pont en suspension de l'Ontario.

Le village de ski Blue Mountain est aussi l'endroit pour des aventures en famille faciles à organiser. Son nouveau parcours acrobranche (Timber Challenge High Ropes) est l'un des plus grands du Canada, haut de 15 m au-dessus du sol, et offre encore plus de vues spectaculaires sur la baie Georgienne. Une télécabine à ciel ouvert mène aux sentiers de randonnée et aux aires de pique-nique en haut des pistes de ski. À flanc de montagne on trouve un mini terrain de golf exceptionnel et l'attraction Ridge Runner, dévalant l'escarpement pentu du Niagara, procure à toute la famille les mêmes sensations qu'un tour de montagnes russes.

La région de Collingwood n'offre pas que des activités sur la terre ferme. En allant vers le nord-ouest sur la route 26, sur la rive sinueuse de la baie Georgienne, on arrive à la plage Northwinds, où l'on peut faire du kayak de mer. C'est le point de départ des expéditions de Free Spirit Tours, qui offre aussi des cours et tout l'équipement. Les guides dirigent une sortie d'une journée en kayak de mer à l'épave lugubre du *Mary Ward*. Les plages de Collingwood et de Wasaga sont des hauts lieux de kitesurf, et la North Coast Kiteboarding School vous apprend à surfer en une journée.



Lodging

Part of Collingwood's appeal as an adventure base camp is its large selection of lodging, from motels and bed and breakfasts, to inns, condos, chalets and cottages. See visitsouthgeorgianbay.ca or brucegreysimcoe.com. For Beild House Country Inn & Spa, see BeildHouse.com; for Pretty River Valley Country Inn, see prettyriverinn.com.

Hébergement

Une partie de l'attrait de Collingwood en tant que camp de base pour l'aventure est son grand choix d'hébergements, motel, chambres d'hôtes, hôtel, appartement, chalet ou bungalow. Consultez visitsouthgeorgianbay.ca ou brucegreysimcoe.com. Pour Beild House Country Inn & Spa, allez à BeildHouse.com; pour Pretty River Valley Country Inn, allez à prettyriverinn.com.

First Hikes

A helpful place to start your first journey on the Bruce Trail may be with an organized hike. The Blue Mountains Bruce Trail Club arranges group hikes on Wednesdays and Saturdays, usually in the mornings, with no advance registration. Hikers meet at the Tim Hortons (next to McDonald's) at 281 First St. in Collingwood. The Club also features recommended first hikes on its website, bmbtc.org.

Premières randonnées

La meilleure façon de débiter un premier périple sur le sentier Bruce est en randonnée organisée. Le club du sentier Bruce des Blue Mountains organise des randonnées en groupe le mercredi et le samedi, généralement le matin, sans inscription préalable. Les randonneurs se retrouvent au Tim Hortons (près du McDonald) au 281 First St. à Collingwood. Le club conseille également un choix de premières randonnées sur son site Web: bmbtc.org.



Blue Mountain Village has more than 25 shops, restaurants and bars so the adventures don't shut down when the water slides do.

Le village de Blue Mountain a plus de 25 magasins, restaurants et bars, donc l'aventure continue après la fermeture des toboggans

Finally, Collingwood is connected to one of the province's most extensive bike paths. The Collingwood Trails Network maintains 60 km of multi-use paths, most of them following flat, abandoned rail lines that are ideal for jogging, walking and cycling. For a day cycle, follow the Georgian Trail, a 21-km spin to quaint Thornbury, to procure art, antiques and, of course, ice cream. Pause part-way at Craigleith Provincial Park for a swim and a picnic.

For post-adventure R&R, consider Collingwood's quintessential, Ontario-style lodging—Victorian-era inns with mod culinary scenes and plenty of like-minded, adventure-keeners in its guest books. Collingwood's mid-town Beild House (Scottish for shelter) Country Inn & Spa is a popular spot for visitors who appreciate hearty breakfasts and dinners of lamb, fish and schnitzel. More countryfied is the Pretty River Valley Country Inn, whose sweeping green lawns are home to horses, reindeer and a salt-water pool.

Whichever shelter you choose, you'll be rested thoroughly and ready for more outdoor thrills. In summer, Collingwood and the Blue Mountains—with their lovely, languorous ridgeline—are full of them. —LK

Enfin, Collingwood est reliée à un des plus longs réseaux de pistes cyclables de la province. Le réseau des sentiers de Collingwood entretient 60 km de pistes à usage multiple, dont la plupart suivent des voies ferrées abandonnées et plates, idéales pour courir, marcher et pédaler. Pour une balade en vélo d'une journée, prenez le sentier Georgien sur 21 km jusqu'à la ville pittoresque de Thornbury avec ses boutiques d'art et d'antiquités, sans oublier ses crèmes glacées. À mi-chemin, arrêtez-vous au parc provincial de Craigleith pour nager et pique-niquer.

Pour récupérer après votre expédition, ne manquez pas l'excellent hébergement de style ontarien de Collingwood, des hôtels de l'époque victorienne avec une cuisine actuelle et des livres d'or remplis d'aventuriers comme vous. Au centre-ville de Collingwood, le Beild House Country Inn & Spa est l'endroit favori des visiteurs amateurs de petits-déjeuners consistants et de plats d'agneau, de poisson et d'escalopes. Le Pretty River Valley Country Inn est plus campagnard; on y trouve des chevaux, des rennes et une piscine d'eau salée sur ses vastes terres verdoyantes.

Quel que soit votre hébergement, vous allez vraiment vous reposer pour être fin prêt à de nouvelles aventures de plein air. Et en été, Collingwood, les Blue Mountains et leur magnifique sinieuse ligne de crête en regorgent à foison. —LK

✂ **GETTING THERE** WestJet flies to Calgary 92 times a day from 22 Canadian, 10 U.S. and 3 international cities; and to Toronto 95 times a day from 19 Canadian, nine U.S. and 20 international cities.

✂ **S'Y RENDRE** WestJet dessert Calgary 92 fois par jour au départ de 22 villes canadiennes, 10 villes américaines et trois villes internationales; et Toronto 95 fois par jour au départ de 19 villes canadiennes, neuf villes américaines et 20 villes internationales.



First-timer or regular visitor?

Las Vegas has something for everyone.

Visiteurs nouveaux ou habitués?

Las Vegas sait satisfaire tous les goûts.

Las Vegas is well known as a place to shop, dine, lounge by the pool and be entertained – day or night. But did you know that beyond the Strip, adventures can be found in all directions? Take the road less travelled with great day trips to Hoover Dam or indulge in a celebrity chef dining experience. Whatever you desire, Las Vegas is a city that continually reinvents itself, so new adventures can always be found.

Start planning your next Las Vegas trip today. Visit [westjet.com/vegas](https://www.westjet.com/vegas) and check out our destination guide on things to do, read guest reviews, compare hotels and watch our Las Vegas videos.

Book your flights or vacation package to Las Vegas today.

Las Vegas est reconnue pour ses magasins, restaurants, piscines et divertissements – jour ou nuit. Mais saviez-vous qu’au-delà du Strip, des aventures s’offrent à vous dans toutes les directions? Empruntez le chemin moins souvent parcouru avec une excursion à Hoover Dam ou gâchez-vous avec une expérience culinaire offerte par un chef célèbre. Peu importe ce que vous recherchez, Las Vegas est une ville qui se réinvente continuellement. Voilà pourquoi de nouvelles aventures vous attendent.

Planifiez votre prochain voyage à Las Vegas dès aujourd’hui. Visitez [westjet.com/vegas](https://www.westjet.com/vegas) pour consulter notre guide des destinations, lire des avis de nos invités, comparer des hôtels et visionner des vidéos sur Las Vegas.

Réservez votre vol ou forfait vacances à Las Vegas aujourd’hui.



Discover
America
.com

